

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



State of Palestine

Land & Water Settlement Commission

Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين

هيئة تسوية الأراضي والمياه

مكتب رئيس الهيئة

دولة فلسطين

هيئة تسوية الأراضي والمياه

مكتب رئيس الهيئة

اتفاقية تعاون

٢٠١٨



State of Palestine
Land & Water Settlement Commission
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين
هيئة تسوية الأراضي والمياه
مكتب رئيس الهيئة

NO:
Date:
دولة فلسطين
هيئة تسوية الأراضي والمياه
مكتب رئيس الهيئة
وارد اصناد
الرقم: ٩٤٢ / ٢٢
التاريخ: ٢٠١٧/٤/٤

الرقم:
التاريخ:

اتفاقية تعاون فيما بين

الفريق الأول: هيئة تسوية الأراضي والمياه ويمثلها رئيس الهيئة القاضي موسى شكارنة.

الفريق الثاني: بلدية السموع محافظة الخليل ويمثلها رئيس البلدية السيد حاتم محمد عيسى محاريق .

حيث ان الفريق الأول مؤسسة رسمية تابعة للسلطة الوطنية الفلسطينية تعنى بتسوية الأراضي والمياه الفلسطينية وذلك من خلال حل جميع المسائل والاختلافات المتعلقة بأي حق تصرف او تملك او منفعة او اية حقوق أخرى قابلة للتسجيل وتثبيت هذه الحقوق وحيث ان الفريق الثاني وبصفته الجسم القانوني الذي يمثل سكان منطقته والمكلف بتوفير كافة الخدمات لهم بما في ذلك حفظ حقوقهم وبتخطيط وتنظيم منطقة اشرافه فقد اتفق الفريقان على ما يلي:

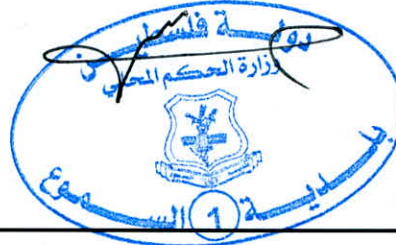
أولاً: تعتبر مقدمة هذه الاتفاقية جزء لا يتجزأ منها وتقرأ معها.

ثانياً: يقر الطرفان ان التزاماتهما بموجب هذه الاتفاقية هي تبادلية وتقاوس او تأخير أحدهما في تنفيذ التزاماته يجعل من حق الطرف الاخر ان يتعامل بالمثل.

ثالثاً: يلتزم الفريق الأول بالقيام بجميع الخطوات القانونية والاجرائية والفنية المطلوبة للبدء في اعمال التسوية في منطقة اختصاص الفريق الثاني، كما ويلتزم الفريق الأول على الاشراف والمراقبة لكافة مراحل عملية التسوية حسبما ينص على ذلك قانون تسوية الأراضي والمياه رقم ٤٠ لسنة ١٩٥٢ وتعديلاته وقانون انشاء هيئة تسوية الأراضي والمياه رقم ٧ لسنة ٢٠١٦.

رابعاً: يلتزم الفريق الثاني بتأمين وتوفير كافة الموارد البشرية والمادية واللوجستية للفريق الأول طيلة مراحل التسوية من اجل إتمام الفريق الأول لأعماله بما في ذلك المكاتب والأجهزة المساحية وغيرها.

خامساً: لا يحق للفريق الثاني التدخل في عمل الفريق الأول الفني والقانوني وفي تسجيل الحقوق الا بموجب القانون.





State of Palestine
Land & Water Settlement Commission
Office of the Commission Chairman

دولة فلسطين
هيئة تسوية الأراضي والمياه
مكتب رئيس الهيئة

NO:.....

الرقم:.....

Date:.....

التاريخ:.....

سادسا: يلتزم الفريق الثاني ويتعاون و اشرف الفريق الأول بتوفير المعرفين واللجان المساندة والقيام بحملات التوعية والتتقيف المطلوبة في منطقة التسوية.
وعليه جرى تنظيم وتوقيع هذا الاتفاق في ٢٠١٨/٤/٤

شاهد
عبد الكريم سدر
وكيل مساعد شؤون المديریات /الحكم المحلي

حاتم محمد عيسى محاريق
رئيس البلدية

القاضي موسى شكارنة
رئيس هيئة تسوية الاراضي والمياه



State of Palestine

Ministry Of Local Government

As- Samou' Municipality



دولة فلسطين
وزارة الحكم المحلي
بلدية السموع

No:
الرقم: بلدية السموع
صصادر
الرقم (394) التاريخ 2018/2/13

Date: 13. 2. 2018 التاريخ

سعادة القاضي موسى شكارنة حفظه الله

رئيس هيئة تسوية الاراضي والمياه

تحية طيبة وبعد،،،

الموضوع: مشروع تسوية اراضي السموع

نهديكم اطيب التحيات وبالإشارة الى الموضوع اعلاه، لعلم حضرتكم بأننا على استعداد تام للبدء

بمشروع تسوية اراضي السموع لذا يرجى منكم ايفاد موظفيكم لمباشرة العمل بالمشروع.

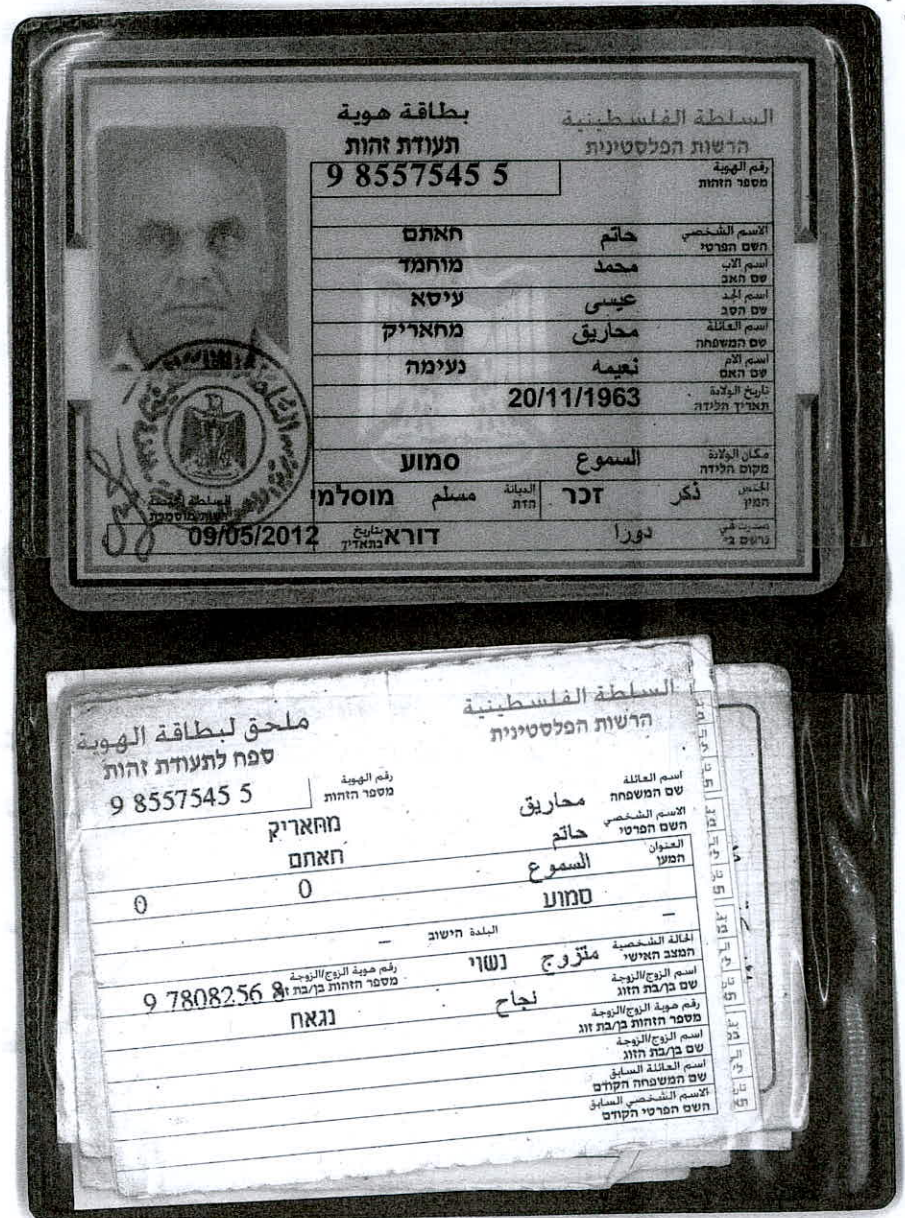
لعلمكم واجراءاتكم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،،،



0599 200 560





السلطة الفلسطينية
הרשות הפלסטינית
بطاقة هوية
תעודת זהות
9 8557545 5

رقم الهوية مسפר הזהות	9 8557545 5	
الاسم الشخصي השם הפרטי	حاتم	حاتם
اسم الأب שם האב	محمد	מוחמד
اسم الجد שם הסב	عيسى	עיסא
اسم العائلة שם המשפחה	مخاريق	מחאריק
اسم الأم שם האם	نعيمه	נעימה
تاريخ الولادة תאריך הלידה	20/11/1963	
مكان الولادة מקום הלידה	السموع	סמוע
النسب הנתיבות	ذكر	זכר
الديانة הדת	مسلم	מוסלם
تاريخ الترخيص תאריך התאריך	دورا	דורא
تاريخ الميلاد תאריך הלידה	09/05/2012	

السلطة الفلسطينية
הרשות הפלסטינית
ملحق لبطاقة الهوية
ספח לתעודת זהות
9 8557545 5

رقم الهوية مسפר הזהות	9 8557545 5	
اسم العائلة שם המשפחה	مخاريق	מחאריק
الاسم الشخصي השם הפרטי	حاتم	حاتם
العنوان המעון	السموع	סמוע
البلدية העיר	البلدية	העיר
الحالة الشخصية המצב האישי	متزوج	נשוי
اسم الزوج שם בן/בת הזוג	نجاح	נגאח
رقم هوية الزوج مسפר זהות בן/בת זוג	9 7808256 8	
اسم الزوج שם בן/בת הזוג		
اسم العائلة السابق שם המשפחה הקודם		
الاسم الشخصي السابق השם הפרטי הקודם		